

# QUINZENA FOLK

La música d'arrel  
torna al CAT

## JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

*BOMBARDEIG DE CANÇONS*  
*Entre guitarra i porró, COP DE CANÇÓ*

**TAVERNA OFF - 01.07.2020 - 21.30 h - CAT**



Foto: Josep Tomàs

Després de tants dies d'estar tancats a casa tenim unes ganes boges de veure'ns i cantar plegats perquè és de les coses que ens agraden més (altres coses que també ens agraden molt potser ara no les podem fer al CAT, almenys amb les llums obertes). Veniu que us espera un BOMBARDEIG DE CANÇONS amb els artillers Jaume Arnella i Jordi Fàbregas.

Porteu pólvora per si de cas!

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## ADDIO A LUGANO

Addio Lugano bella, o dolce terra pia,  
cacciati senza colpa, gli anarchici van via  
e partono cantando con la speranza in cuor

Adéu, adéu, Lugano, quines hores més tristes,  
agafats sense culpa, només per ser anarquistes,  
però ara marxem cantant amb l'esperança al cor.

És per lluitar amb vosaltres, obrers de totes menes,  
que com a gent malvada, ens han posat cadenes però  
la nostra idea és només d'estimar.

Amics, mantingueu sempre la flama ben encesa,  
la veritat social, promoueu-la amb fermesa  
i aquesta és la venjança que ara us demanem.

Però tu que t'excuses rera una vil mentida,  
república burgesa, cauràs avergonyida;  
t'ho tirem ara en cara i que ho jutgi el futur.

Perseguits sense treva, 'nirem de terra en terra  
a predicar la pau i a promoure la guerra:  
la pau pels oprimits, guerra pels opressors.

El teu govern, Suïssa, claudica contra el poble  
i ofèn la tradició d'un país sempre noble  
i insulta la llegenda del que fou Guillem Tell.

Adéu, amics i amigues, a tots plegats, besades,  
adéu muntanyes altes que sempre esteu nevades,  
als cavallers errants ens confinen al nord.

L'autor de la lletra és Pietro Gori (1869-1911), advocat de Rosignano, una de les personalitats més actives del moviment anarquista italià. Va escriure la cançó a la presó de Lugano després d'una dels seves nombroses detencions, el 1894. Quan amb altres dotze deportats italians ha de deixar la Suïssa, ell surt de Lugano cantant aquesta cançó. Addio a Lugano, molt coneguda i difosa en el moviment obrer, també ha estat cantada per socialistes i comunistes.

## BELLA CIAO

Popular italiana

Questa mattina  
mi sono alzato,  
oh bella, ciao, bella, ciao,  
bella ciao, ciao, ciao;  
questa mattina  
mi sono alzato  
ed ho trovato l'invasor.

O partigiano,  
portami via,  
oh bella, ciao...  
o partigiano,  
portami via,  
che mi sento di morir.

I se io muoio  
o partigiano  
tu mi devi seppellir.

E seppellire  
lassú in montagna,  
sotto l'ombra di un bel fior.

E le genti  
che passeranno  
mi diranno «oh che bel fior».

E questo è il fiore  
del partigiano  
morto per la libertà.

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## CANÇÓ DE LA ROSA DE PAPER

**(Estellés) Homenatge a José Martí**

Ella tenia una rosa,  
una rosa de paper,  
d'un paper vell de diari,  
d'un diari groc del temps.

Ella volia una rosa,  
i un dia se la va fer.  
Ella tenia una rosa,  
una rosa de paper.

Passaren hivern i estiu,  
la primavera també,  
també passà la tardor,  
dies de pluja i de vent.

I ella tenia la rosa,  
una rosa de paper.  
Va morir qualsevol dia  
i l'enterraren després.

Però al carrer on vivia,  
però en el poble on visqué,  
les mans del poble es passaven  
una rosa de paper.

I circulava la rosa,  
però molt secretament.  
I de mà en mà s'hi passaven  
una rosa de paper.

El poble creia altra volta  
i ningú no va saber  
què tenia aquella rosa,  
una rosa de paper.

Fins que un dia d'aquells dies  
va manar l'ajuntament  
que fos cremada la rosa,  
perquè allò no estava bé.

Varen regirar les cases:  
la rosa no aparegué.  
Va haver interrogatoris;  
ningú no en sabia res.

Però, com una consigna,  
circula secretament  
de mà en mà, per tot el poble,  
una rosa de paper.

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## PIOVE

Ciao, ciao, bambina,  
deixa'm besar-te  
després per sempre  
jo et diré adéu.  
Una abraçada  
per recordar-te  
com un vell somni  
trist amor meu.

Ciao, ciao, bambina,  
si mai tornessis  
jo ja tindria  
un altre amor  
perquè ja sempre  
lluny dels teus braços  
sentiré joia  
dins el meu cor.

## VELLA XIRUCA

Vella xiruca,  
quantes hores passades,  
quanta alegria  
fas reviure al meu cor,  
quantes cançons  
al teu bon pas foren cantades;  
no en resta cap record.

Pujant les  
muntanyes  
blanques de neu,  
fent ruta vers el cel blau,  
m'has fet descobrir  
la joia del bon Déu  
i assaborir la pau.

Vella xiruca.....

## CANÇÓ DELS AMICS I LA POR

Si no fos a vosaltres, companys, a qui ho diria?  
Si no fos a vosaltres, companys, a qui ho diria?  
Tinc por tantes vegades, amics, tinc tanta por...  
de tot el que no fem, del que fem i s'escapa,  
de tot el que ens vindrà, de tot el que se'ns mor.

Si no fos a vosaltres, companys, a qui ho diria?  
Si no fos a vosaltres, companys, a qui ho diria?  
Si hem caminat junts a la nit pels carrers  
i hem begut vi dolent amb els caps i els cors junts,  
si hem rigut i plorat tants de cops pel mateix.

Si no fos a vosaltres, amics, a qui ho diria?  
Si no fos a vosaltres, amics, a qui ho diria?  
Si hem fet junts descobertes tan punyents com sobtades,  
i hem cantat asseguts, la guitarra pel mig com si fos viva,  
si ens hem donat les mans ben fort tantes vegades.

Si no fos a vosaltres, germans, a qui ho diria?  
Si no fos a vosaltres, germans, a qui ho diria?  
Si ha estat amb vosaltres que hem triat d'obrir els ulls,  
i hem avançat plegats amb dubtes i esperances  
si ens hem rebel·lat junts i ens hem rendit junts.

Ara us dic que tinc por, que si no a qui ho diria?  
Ara us dic que tinc por, que si no a qui ho diria?  
No us dic que em vull parar, no us dic que vull fugir;  
només és que ara sé que la por també hi entra  
i em cal perquè no m'encegui saber que sou aquí.

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## EL TREN PINXO DE BANYOLES

El tren pinxo de Banyoles és el més bonic que hi ha.  
Fet de llaunes i cassoles i barrets de capellà,  
la, la, la, la, i barrets de capellà.

Quan se'n puja una pujada ja s'atura a mig camí,  
dóna temps al maquinista d'anar a beure un got de vi,  
la, la, la, la, d'anar a beure un got de vi.

Els vagons són de primera, mal cosits i apedaçats,  
ningú no va de tercera ni pagesos ni soldats,  
la, la, la, la, ni pagesos ni soldats.

El tren pinxo de Banyoles se'n va anar a Arenys de Munt  
va aprendre a fer referèndums i ara ja ho té tot apunt.

El tren pinxo de Banyoles va per muntanyes i plans  
enarborant la bandera dels Països Catalans.

I tota la gent que hi puja brinda, amb un porró de vi,  
per què ens torni l'alegria i pel dret a decidir.

El tren pinxo de Banyoles va a Sant Pere Pescador,  
tothom que hi puja proclama l'autodeterminació

Al tren pinxo de Banyoles cada dia hi va més gent  
i ja no hi ha qui l'aturi: va endavant i ben rabent.

El tren pinxo de Banyoles és el més bonic que hi ha,  
fet de llaunes i cassoles i barrets de capellà,  
la, la, la, la, i barrets de capellà.

## GRÀNDOLA, VILA MORENA

Gràndola, vila morena,  
terra de fraternitat,  
és el poble el que més compta  
dintre els teus murs, o ciutat.

Dintre els teus murs, o ciutat,  
és el poble el que més compta,  
terra de fraternitat,  
Gràndola, vila morena.

A cada racó un amic,  
a cada rostre igualtat,  
Gràndola, vila morena,  
terra de fraternitat.

Terra de fraternitat,  
Gràndola, vila morena,  
a cada rostre igualtat,  
a cada racó un amic,

És a l'ombra d'una alzina  
centenària on t'he jurat  
tenir-te per companyia  
i estar sempre al teu costat.

I estar sempre al teu costat  
tenir-te per companyia  
centenària on t'he jurat,  
és a l'ombra d'una alzina

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## ELOGI DE LA FARÀNDULA

No fa molt vaig 'nar a Mallorca,  
l'any passat, cap als finals,  
on s'hi feia una trobada  
de músics tradicionals.

Assistir a aquestes trobades  
és important i oportú;  
és veure que hi ha més músics  
que fan el mateix que tu.

I això anima i esperona  
i et revifa la il·lusió,  
i t'ajuda a oxigenar-te  
i a respirar un xic millor.

Ja sabem que fer de músic  
no ha estat mai gaire ben vist;  
pots agafar-t'ho com vulguis,  
pel cantó alegre o el trist.

Fins i tot en el romànic,  
no sé si us ho han explicat,  
quan representen un músic,  
és el símbol del pecat.

Sol estar, en les portalades,  
en la part més exterior,  
que és el món, que és el dimoni  
i és la carn; que déu n'hi do.

És així, se'ns associa  
als col·lectius marginals:  
músics, dones, sense feina,  
immigrants, homosexuals...

Davant el pensament únic,  
si hi ha una nota discordant,  
se l'assenyala culpable  
de les coses que no van

I encara ens volen fer creure  
que per viure en societat  
sols hi ha una única manera,  
que és la que ells han decretat.

Que siguem com les formigues,  
que no paren, dia i nit,  
i no pas com les cigales  
que no fan res de profit.

Doncs jo, senyors i senyores,  
us puc dir que estic content  
de ser cantant i ser músic  
i poder fer el què estic fent.

I de sentir-me cronista  
d'aquests temps més actuals,  
i de pertànyer a la colla  
de músics tradicionals.

Que tenim un patrimoni  
contudent i expeditiu,  
que emociona a la gent d'ara,  
i si arriba és perquè és viu.

D'aquest patrimoni nostre  
en som hereus sobirans  
i no podem deslligar-lo  
del Països Catalans.

Per 'xò, sovint, m'emociono  
de cantar, d'igual a igual,  
amb en Toni Torregrossa  
o amb en Biel Majoral.

Ja ho veieu, senyors i senyores,  
ja ho veieu, jo estic content  
de ser cantant i ser músic  
i poder fer el què estic fent.

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## ELS MÚSICS DE CARRER

Nosaltres som uns  
ma me mi mo  
músics de carrer  
i no ens espanta  
ta te ti to  
tocar quan convé.

El repertori ens  
fan fen fin fon  
funciona prou bé,  
fem balls, concerts i  
al gan guen guin gon  
gun passa-carrer.

El què ens agrada  
nau neu niu nou  
no ho deixem de fer  
encara que no ens  
da de di du  
doni molt diner.

Barregem temes  
vills volls vulls valls  
vells i actuals  
i no ens recolzen  
mal mel mil mol  
multinacionals.

Anem per lliures  
ja je ji jo juguem i fem joc;  
solets traiem les  
ques quis cos cus  
castanyes del foc.

Per qui ens escolta  
par per pir por  
portem il·lusions,  
grapats de somnis  
mans mens mins mons  
munts de sensacions.

I si mai veus un  
ma, me mi mo  
músic de carrer  
fes una pausa i  
va ve vi vo  
veuràs que et va bé.

I encara que no  
to tu ta te  
tingui cap permís,  
pots oferir-li  
an en in on  
un càlid somrís

## NI OBLIT NI PERDÓ

Mentrestant els Jordis,  
són a la presó  
per més que Amnistia  
doni la raó  
als que denuncien la situació  
dels presos polítics  
i llur repressió.

La desescalada  
o el mínim perdó  
va a pas de tortuga,  
i en la revisió de  
tipus penal de la sedició  
ningú no mou fitxa;  
nohi ha compassió.

La unitat d'Espanya  
no té parió;  
tot ho justifica.  
Valga'ns Déu Senyor!

El Gaiter del Calders,  
«Pou de la gallina» juny del 2020

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## ELS BALLAIRES DINTRE UN SAC

Ja n'hi havia tres o quatre  
que ballaven dintre un sac  
l'un era lo senyor batlle  
l'altre lo regidor en cap.

*Jo que no ballo ni trumfo amb dones,  
jo que no ballo ni trumfo amb cap.*

També un jutge de l'audiència  
que ballava amb l'agutzil  
protegits per la parella,  
ep, de la guàrdia civil.

El barber i l'apotecari  
prou ballaven a desdir  
de tant en tant, per refer-se  
feien un trauget de vi.

I també tot de polítics  
ballant sense aturador  
hi eren tots els que manaven  
i algun de l'oposició.

I també algun periodista  
dels que creen opinió  
que s'embutxacava un sobre  
que li passava un senyor.

L'altre n'era lo vicari  
que dansava més que cap.  
Ja n'ha vingut lo dimoni  
i de n'ha emportat lo sac.

I els que la ballaven magre,  
que els tenien a un racó,  
els hi daven les engrunes  
i potser algun rosegó.

La faràndula sencera  
em sembla que hi eren tots,  
molt emprenyats de ballar-la  
feien més badalls que rots.

Miraven d'organitzar-se  
per no seguir fent el ruc  
amb el mòbil o amb el twitter  
i també amb el facebook.

I el missatge que corria,  
el que es passava la gent,  
ara mateix us l'explico,  
us el canto en un moment.

“Si han de caure caps que caiguin,  
polítics i potentats,  
perquè això és una enganyifa  
estem ben desesperats.”

*Jo que no ballo ni trumfo amb dones,  
jo que no ballo ni trumfo amb cap.*



# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## JA N'HI HA PROU!

Quan notes que et falta l'aire  
perquè t'estan ofegant  
però et diuen que no t'espantis  
que potser no n'hi ha per tant  
i que callis i obeeixis  
i no facis enrenou:  
no és estrany si sents que et puja  
ben de dins un: Ja n'hi ha prou!

I quan veus, la teva llengua,  
com la menystenen uns quants  
i et tracten de boig si parles  
de Països Catalans,  
i cada dia s'inventen  
algun altre entrebanc nou:  
no és estrany si sents que et puja  
ben de dins un: Ja n'hi ha prou!

Quan els polítics de casa  
et duen a un carreró  
que es veu que no té sortida  
i que no és cap solució.  
Quan no és a tu a qui defensen  
perquè ells estan pel seu show:  
no és estrany si sents que et puja  
ben de dins un: Ja n'hi ha prou!

I quan diuen que el teu poble  
el que ha de fer és obeir  
perquè no és cap poble lliure  
ni té dret a decidir.

Quan et sents el jou a sobre  
i t'hi junyen com un bou:  
no és estrany si sents que et puja ben de dins un:  
Ja n'hi ha prou!

Quan votem les lleis que siguin  
perquè és legítim i just  
però després ens les retallen  
tal i com els ve de gust.  
I ningú està per la feina  
perquè aquí ningú no es mou:  
no és estrany si sents que et puja  
ben de dins un: Ja n'hi ha prou!

I quan veus que ens espolien  
i que el que fan no té nom  
i ens diuen insolidaris  
i que el cafè és per tothom.  
Quan saps que amb els diners nostres  
més d'un s'hi fa un sobresou:  
no és estrany si sents que et puja  
ben de dins un: Ja n'hi ha prou!

Quan et diuen que et moderis,  
que es contingui el personal  
i no obris noves vies de construcció  
nacional, i tot tu ets una  
ferida que et rosega i que  
et cou: no és estrany si sents que et puja  
ben de dins un: Ja n'hi ha prou!

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF

01.07.2020

21.30 h

CAT

## QUE M'APRETEN

Jaume Arnella i Rafel Sala

Que m'apreten, que m'apreten,  
que no em deixen ni ballar,  
mal llamp de sabates noves  
que he comprat al mercat.

Una volta pel darrera  
i altra volta pel davant,  
un botet cap a la dreta,  
giragona i cap avall.  
Amb els braços ben estesos,  
un a l'altre va encaçant,  
un somrís, una rialla,  
bona jove i bon galant.

-Perdoneu demano excuses  
i a tots us vull avisar  
que jo aquí em trec les sabates  
per no deixar de ballar.

Una volta pel darrera...

I quin goig més gran que dóna  
això de ballar descalç,  
més lliure que una gavina  
i lleuger com una falç.

Una volta pel darrera...

La música que no pari,  
vinga saltar i ballar,  
fins que caiguem tots en basca  
no puguem ni esbufegar.

Una volta pel darrera...

## SÉ QUE VÉNEN PELS CAMINS

*Sé que vénen pels camins  
i que canten primavera.*

Són els homes d'un país  
i és el vent de les carenes.  
Mira si n'alcen de pols,  
deixen enrera les penes.

Vénen d'una mar de plors,  
dels verdissars de la guerra,  
de l'arena de la fam,  
de la grisor de la cendra.

No són raïm de vi dolç,  
no són gra d'espiga tendra,  
han madurat al celler  
i a la tina de les penes.

Porten flor d'ametller als ulls  
i a les mans roses vermelles,  
porten garbes a les mans,  
ja no porten escopetes.

Els han llaurat amb diner  
damunt les pròpies esquenes,  
ells vivien espremuts  
i ells són ara els qui veremen.

Homes i dones i nens  
de pell blanca i de pell negra,  
el preu que han pagat, la sang,  
la seva herència, la terra.

Ja és temps, ja és temps d'arribar,  
ja és temps de deixar la cleda;  
el sol, el sol ja és prou alt i  
l'esperança aconplert

# JAUME ARNELLA I JORDI FÀBREGAS

BOMBARDEIG DE CANÇONS

TAVERNA OFF  
01.07.2020  
21.30 h  
CAT

## VÉS-HI MOISÈS

Quan a l'Egipte era Israel,  
Dóna'ns llibertat!  
Així parlà el Senyor a Moisès:  
Dóna'ns llibertat!

Vés-hi Moisès, davant el Rei d'Egipte,  
digues: Vell faraó, dóna'ns la llibertat!

Tanta opressió no ha de sofrir,  
Dóna'ns llibertat!  
O el teu hereu farà morir.  
Dóna'ns llibertat!

Vés-hi Moisès, davant el Rei d'Egipte,  
digues: Vell faraó, dóna'ns la llibertat!

## VULL SER LLIURE

Vull ser lliure, vull ser lliure,  
vull ser lliure, ara mateix, ara mateix.  
I abans de ser un esclau  
enterreu-me sota el fang  
i deixeu-me viure en pau i llibertat.

Prou segregació, prou segregació,  
prou segregació, ara mateix, ara mateix.  
I abans de ser un esclau  
enterreu-me sota el fang  
i deixeu-me viure en pau i llibertat.

No més guerres, no més guerres,  
no més guerres, ara mateix, ara mateix.

Vull justícia, vull justícia,  
vull justícia, ara mateix, ara mateix.

Pau a tot el món, pau a tot el món,  
pau a tot el món, ara mateix, ara mateix.

No més porres, no més porres,  
no més porres, a sobre meu, a sobre meu.



**Centre Artesà  
Tradicionari**

[www.tradicionarius.cat](http://www.tradicionarius.cat)

Plaça Anna Frank, s/n 08012 Barcelona

Segueix-nos a  
**@tradicionarius**  
**#tradicionari**



**Tota la informació del  
Tradicionari al teu abast**

**Subscriu-te al butlletí**



**Fes-te subscriptor  
del nostre  
Canal Youtube**

